

広範な分野で研究されている「ことわざ」の
新たな資料を復刻。

ことわざ資料叢書

第四輯 全10巻

北村 孝一 監修 ことわざ学会 編・解説



いろはかるたお伽四十八番「金無垢如来」旅は道づれ

クレス出版

第1巻 皇朝諭林・俗諺集成 ほか

- ・貝原益軒著『万宝鄙事記』巻六、巻七 宝永2年
・清水浜臣編『皇朝諭林』写本（江戸後期）静嘉堂文庫蔵
・本居内遠編『俗諺集成』（江戸後期）東京大学文学部国文学研究室蔵 翻刻

第2巻 諸国俚諺集 ほか

- ・島根県簸川郡役所編『出雲地方童話俚諺傳説俗謡集』島根県簸川郡役所 明治39年
・平出鏗二郎編『諸国俚諺集』大阪大学日本文学国語学研究室蔵
(1) 島根県簸川郡俗諺 (2) 新潟県蒲原郡俚諺及迷心 ほか
・私立泉南郡教育会編輯「泉南郡俚諺」『通俗教育資料童話伝説俚諺俗謡集』明治42年 翻刻

第3巻 俚諺俗信其他聞書仕入帳

- ・中山徳太郎編『俚諺俗信其他聞書仕入帳』佐渡郷土研究会 昭和10年

第4巻 佐渡俚諺集・大原郷土誌稿 ほか

- ・下窪弘善編『佐渡俚諺集』 明治44年
・難波剛一編『大原郷土誌稿 第一輯 俚諺集』私家版 大正11年
・森本安市編『阿波のことわざ』 徳島新聞出版局 昭和26年
・宮崎佐吉著『信州上田小泉俚諺集』 信州民俗学研究会 昭和29年

第5巻 風流ことわざの控え ほか

- ・青木信一編『俚諺辞典』『現代書翰用語辞典』誠光堂 昭和3年
・奥村正男著『風流ことわざの控え』奥村興業 昭和36年

第6巻 いろはかるたお伽四十八番

- ・藤川淡水著『いろはかるたお伽四十八番』敬文館 大正5年

第7巻 西洋諺集・Gemeenzame leerwijs ほか

- ・中尾氏就編『西洋諺集』丸屋善七 明治14年 会津若松市立会津図書館蔵
・『Gemeenzame leerwijs』より「Some Anglicisms and Proverbs」1857年 国立国会図書館蔵
・Kwong Ki Chiu『A dictionary of English phrases with illustrative sentences』より「English proverbs」1881年
・芝染太郎著『米国の俚諺と俗語』ジャパン・タイムス社 大正11年
・小野圭次郎著『特選対訳英語の諺及び謎』（小野英語参考叢書12）山海堂出版部 昭和11年
・沢村寅二郎編『諺集（上級用）』（自習英語叢書）開隆堂出版 昭和13年

第8巻 日英諺の研究

- ・山川作治郎著『日英諺の研究』英語研究社 大正4年

第9巻 Proverbs and their lessons ほか

- ・Richard Chenevix Trench『Proverbs and their lessons』 K. Paul 1890年
・武富安雄著『Totukuni no kagami : sekai no kotowaza』Nippon-no-Romazi-sya 1925年

第10巻 唐話纂要・北京俗語兪典

- ・岡島冠山著「常言」『唐話纂要』享保3年
・下永憲次編著『北京俗語兪典』 偕行社 大正15年

『ことわざ資料叢書』第四輯が刊行されることになった。第三輯刊行から八年ぶり、従来はことわざ研究会編であったが、四輯は、研究会を母体として二〇〇七年に発足した、ことわざ学会の編となる。この種の資料集は、ことわざ研究会編『俚諺資料集成』（大空社、一九八五）が最初で、『ことわざ研究資料集成』正統（同、九四〜九六年）を経て、クレス出版のことわざ資料叢書に引き継がれ、累計九〇巻をこえることになった。いずれも地味ながら研究の基礎資料としてきわめて重要なもので、個別研究のほか、『故事俗信ことわざ大辞典』第二版（小学館）の編纂などにも活用され、資料の質はすでに定評のあるところであろう。今回の収録内容では、江戸後期の『俗諺集成』や『皇朝諭林』などのオーソドックスなもののほか、従来知られていなかった江戸前期の唐話（中国語）学習書『唐話纂要』や、幕末に幕府が長崎でプリントした英蘭対訳英語教科書 Gemeenzame leerwijs（原本はオランダ刊）のことわざ関連部分が異色の資料として注目に値しよう。近代のものでは、近年見直されている明治後期の文部省による口承文芸調査に関連して、平出鏗二郎編『諸国俚諺集』（大阪大学図書館所蔵）など、新資料三点を発掘できたのも大きな収穫であった。また、従来ニューヨーク刊とされてきた Kwong Ki Chiu（鄭其照）編 A dictionary of English phrases with illustrative sentences の横浜版に加え、大西祝や藤井乙男に大きな影響を与えた Trench の Proverbs and their lessons など、近年の研究成果に基づいて選ばれた資料が多いのが、第四輯の特色といえてよい。そのほか、多くの研究者や所蔵者のご協力を得て、中山徳太郎『俚諺俗信其他聞書仕入帳』、難波剛一『大原郷土誌稿』など、地方のことわざ資料から、下永憲次『北京俗語兪典』、山川作治郎『日英諺の研究』、ローマ字で世界のことわざを紹介した武富安雄『Totukuni no kagami : sekai no kotowaza』の中には小野圭次郎の受験参考書まで、多彩な資料を収録することができた。研究者はもちろん、大学図書館や公共図書館にぜひ備えていただき、今後のことわざ研究の礎としたい資料集である。

ことわざ学会

北村孝一

第2巻

諸国俚諺集

馬鹿の三盆汁
一文も千貫の下敷
目糞が鼻糞笑ふ
暗目の人表
歩く足に糞ふむ
御馳走食て油断するな
夜道に日は暮れぬ
堂より鐘か太い
蜻蛉酒より
若鳥よ、鳴き
採る狸の皮算用
美田部とぼんだが見た事かよい
不信實とぼいずの髪云ふ(結)た
ことかたない
おこせの待ち暮れ(アキノ待食ト同)
だてり薄着
しひらの先走り
親馬鹿子自慢
蛇が蚊呑む
似合た釜に似合たこしき

第7巻

Gemeenzame leerwijs

Table with 2 columns: Dutch text and English translation. Includes phrases like 'Het is met hem verlopen.', 'Dat in het vat is verzuurt.', 'Hoogmoed komt voor den val.', etc.

ことわざ資料叢書 第四輯 全10巻

北村 孝一 監修 ことわざ学会 編・解説

- 第1巻 皇朝喩林・俗諺集成 ほか
- 第2巻 諸国俚諺集 ほか
- 第3巻 俚諺俗信其他聞書仕入帳
- 第4巻 佐渡俚諺集・大原郷土誌稿 ほか
- 第5巻 風流ことわざの控え ほか
- 第6巻 いろはかるたお伽四十八番
- 第7巻 西洋諺集・Gemeenzame leerwijs ほか
- 第8巻 日英諺の研究
- 第9巻 Proverbs and their lessons ほか
- 第10巻 唐話纂要・北京俗語兪典

A5判/上製函入/クロス装 平成25年4月末日刊行
揃定価 80,000円(税別) ISBN978-4-87733-731-5(セット)

クレス出版好評既刊書

ことわざ資料叢書 第二輯 全10巻

北村 孝一 監修 ことわざ研究会 編・解説

- 第1巻 知識宝庫 金諺一萬集
- 第2巻 文学淵源 故諺字典
- 第3巻 金言萬集、格言俚諺 一言萬金 ほか
- 第4巻 コトワザ(尋常小学読本) ほか
- 第5巻 格言警句集
- 第6巻 各地俚諺集一
- 第7巻 各地俚諺集二
- 第8巻 泰西格言、Common Sayings for Recitation ほか
- 第9巻 朝鮮俚諺 ほか
- 第10巻 歇後語、台南の俚諺 ほか

揃定価84,000円(税別) ISBN4-87733-196-4(セット)

ことわざ資料叢書 第三輯 全10巻

北村孝一・伊藤高雄 監修 ことわざ研究会 編・解説

- 第1巻 普世俗談、齊東俗談、それぞれ草 ほか
- 第2巻 二重染、絵本千代春、絵本集艸
- 第3巻 堪忍袋、いろは俗諺、諺の解釈 ほか
- 第4巻 福岡県俚諺集、俚諺俗信聞書帖、阿蘇俚諺集覽
- 第5巻 天災予知集、自然暦
- 第6巻 仏教格言集、世諺百話、俗諺六百
- 第7巻 修身児訓一、本朝諺林貫珠 ことわざ物語
- 第8巻 文学雑誌英諺欄、欧米の諺と格言 ほか
- 第9巻 英語俚諺集、英語の諺 ほか
- 第10巻 精撰 法律格言、法諺、独逸俚諺及熟語集 ほか

揃定価80,000円(税別) ISBN4-87733-281-2(セット)

〒103-0001 東京都中央区日本橋小伝馬町14-5 メロ一ナ日本橋
☎(03)3808-1821 ㊚(03)3808-1822 <http://www.kress-jp.com/>

●書店名



株式会社クレス出版